

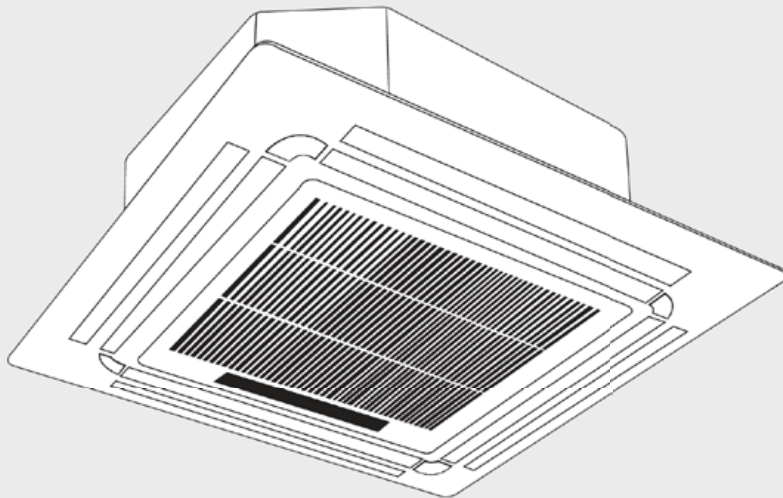


BOSCH

Guide d'utilisation

Conditionneur d'air/pompe à chaleur à deux blocs sans conduit à cassette à quatre voies

Série Climate 5000



⚠ AVERTISSEMENT :

- ▶ En Amérique du Nord, l'installation doit être effectuée conformément aux exigences du NEC (National Electric Cod) et du CCE (Code canadien de l'électricité) seulement par du personnel agréé et qualifié.
- ▶ Contactez seulement un entrepreneur agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.

Table des matières

1	Légende des symboles et instructions de sécurité	4
1.1	Légende des symboles	4
1.2	Sécurité	4
2	Spécifications et caractéristiques de l'appareil	6
2.1	Pièces de l'appareil	6
2.2	Obtenir un rendement optimal	7
2.3	Autres caractéristiques	8
2.4	Réglage de l'angle du flux d'air	8
3	Fonctionnement manuel (sans télécommande)	9
3.1	Comment faire fonctionner votre appareil sans la télécommande	9
4	Soins et entretien	10
4.1	Précautions de nettoyage	10
4.2	Nettoyer votre filtre à air	10
4.3	Entretien – Longues périodes de non-utilisation	11
4.4	Entretien – Inspection présaison	11
5	Dépannage	12
5.1	Problèmes courants	12
5.2	Conseils de dépannage	13
5.3	Codes d'erreur	14
5.3.1	Modèles 9k~18k	14
5.3.2	Modèles 24k~48k	15
6	Directives d'élimination	15

1 Légende des symboles et instructions de sécurité

1.1 Légende des symboles

Avertissements



Les avertissements contenus dans ce document sont identifiés par un triangle d'avertissement imprimé sur fond gris. Les mots clés au début d'un avertissement indiquent le type et la gravité du risque qui en découle si des mesures pour le prévenir ne sont pas prises.

Les mots clés suivants sont définis et peuvent être utilisés dans ce document :

- ▶ **DANGER** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.
- ▶ **AVERTISSEMENT** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
- ▶ **MISE EN GARDE** indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.
- ▶ **AVIS** est utilisé pour traiter des pratiques non liées à des blessures.

Informations importantes



Ce symbole indique des informations importantes où il n'y a aucun risque pour les personnes ou les biens.

1.2 Sécurité

Veillez lire les précautions de sécurité avant l'installation

Une installation incorrecte due au non-respect des instructions peut entraîner des dommages ou des blessures graves.

Pour le système multizone, veuillez consulter le guide d'installation du système multizone.



AVERTISSEMENT : DANGER ÉLECTRIQUE

- ▶ Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation électrique et n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.
- ▶ Utilisez seulement le cordon d'alimentation électrique spécifié. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- ▶ Ne partagez pas la prise électrique avec d'autres appareils. Une alimentation électrique incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- ▶ Ne faites pas fonctionner le conditionneur d'air avec les mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.



AVERTISSEMENT : EXIGENCES D'INSTALLATION

- ▶ L'installation doit être effectuée par un entrepreneur agréé et conformément aux instructions du guide d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- ▶ En Amérique du Nord, l'installation doit être effectuée conformément aux exigences du NEC (National Electric Cod) et du CCE (Code canadien de l'électricité) seulement par du personnel agréé et qualifié.
- ▶ Contactez seulement un entrepreneur agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- ▶ Utilisez seulement les accessoires, les pièces et les pièces spécifiées inclus pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, un incendie et entraîner la défaillance de l'appareil.
- ▶ Installez l'appareil dans un emplacement solide pouvant soutenir le poids de l'appareil. Si l'emplacement choisi ne peut pas soutenir le poids de l'appareil, ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'appareil peut tomber et causer des blessures et/ou des dommages graves.
- ▶ Lors du déplacement ou de la relocalisation du conditionneur d'air, consultez des techniciens de service expérimentés pour le débranchement et la réinstallation de l'appareil.
- ▶ Pour les appareils équipés d'un chauffage électrique d'appoint, n'installez pas l'appareil à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.


AVERTISSEMENT : DANGER ÉLECTRIQUE

- ▶ Pour tous les travaux électriques, respectez toutes les normes de câblage et les réglementations locales et nationales, et le guide d'installation. L'alimentation électrique de la section extérieure nécessite une déconnexion de service au niveau de l'appareil. Utilisez seulement un circuit dédié. Ne partagez jamais une source d'alimentation électrique connectée à ce système. Une capacité électrique insuffisante ou des défauts dans les travaux électriques peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.
- ▶ Utilisez les câbles spécifiés pour tous les travaux électriques. Connectez les câbles fermement et serrez les serre-câbles solidement pour éviter que des forces externes n'endommagent la borne. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un incendie, ainsi qu'un choc électrique.
- ▶ Tout le câblage doit être disposé correctement pour s'assurer que le couvercle de la carte de commande peut se fermer correctement. Si le couvercle de la carte de commande n'est pas fermé correctement, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer un échauffement, un incendie ou un choc électrique des points de connexion sur la borne.
- ▶ Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation de conditionneurs d'air conçus spécifiquement est fortement recommandée.
- ▶ Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification semblable, telles qu'un électricien agréé, afin d'éviter tout danger.
- ▶ Le produit doit être mis à la terre correctement lors de l'installation, sinon un choc électrique pourrait se produire.
- ▶ Si vous connectez l'alimentation électrique à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion omnipolaire qui a des dégagements d'au moins 3 mm dans tous les pôles et un courant de fuites pouvant dépasser 10 mA, un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA, et la déconnexion doit être incorporée dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.


MISE EN GARDE : DANGER DE BRÛLURE

- ▶ N'installez pas l'appareil dans un emplacement qui pourrait être exposé à des fuites de gaz combustible. Si du gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, cela peut provoquer un incendie.
- ▶ Ne faites pas fonctionner votre conditionneur d'air dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une trop grande exposition à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.

AVIS : DOMMAGES MATÉRIELS

- ▶ Installez la tuyauterie de vidange de condensat conformément aux instructions de ce guide. Une mauvaise vidange du condensat peut causer des dégâts d'eau à votre maison et à vos biens.


MISE EN GARDE : CONTIENT DU FLUIDE FRIGORIGÈNE

- ▶ Ce conditionneur d'air contient des gaz fluorés. Pour obtenir des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez consulter l'étiquette correspondante sur la section extérieure elle-même.
- ▶ L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien agréé.
- ▶ Le retrait et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien agréé.
- ▶ Si le système est équipé d'un système de détection de fuite, il doit être vérifié pour déceler toute fuite au moins tous les 12 mois.
- ▶ Lorsque l'appareil est vérifié pour déceler toute fuite, il est fortement recommandé de tenir un registre approprié de toutes les vérifications.


AVERTISSEMENT :

- ▶ Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, notamment du plomb et des composants au plomb, qui sont reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour obtenir plus d'informations, allez sur www.P65Warnings.ca.gov.

2 Spécifications et caractéristiques de l'appareil

2.1 Pièces de l'appareil

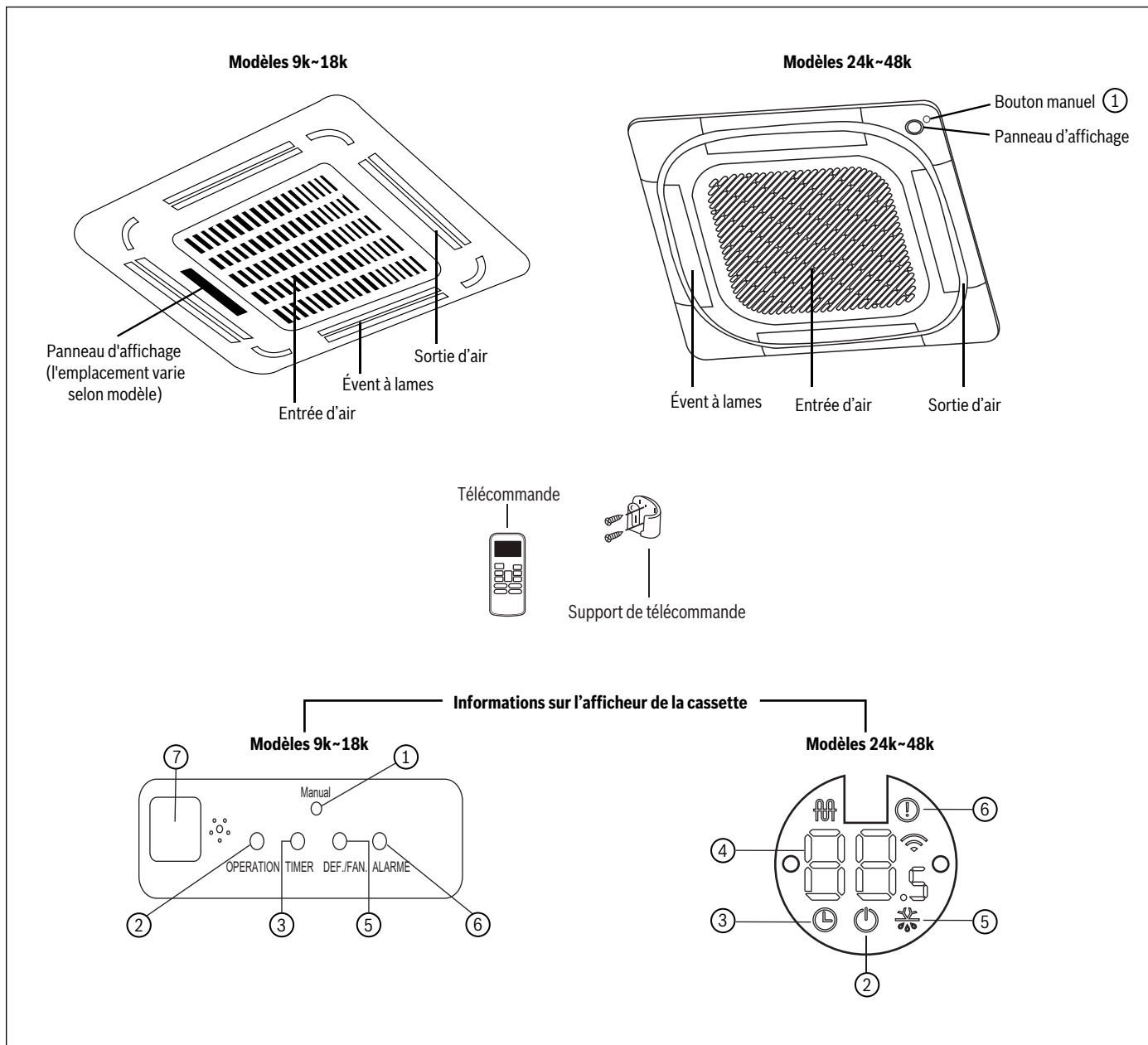


Figure 1

N° d'article	Modèles 9k~18k	Modèles 24k~48k
1	Bouton de fonctionnement manuel	Bouton de fonctionnement manuel
2	Indicateur de fonctionnement	Indicateur de fonctionnement
3	Minuterie	Minuterie
4	—	Afficheur à DEL
5	Préchauffage/dégivrage	Préchauffage/dégivrage
6	Alarme	Alarme
7	Récepteur infrarouge	Récepteur infrarouge (intégré)

Table 1 Informations affichées

2.2 Obtenir un rendement optimal

Un rendement optimal peut être obtenu pour les modes COOL (FRAIS), HEAT (CHALEUR) et DRY (SEC) dans les plages de température suivantes. Lorsque votre conditionneur d'air est utilisé en dehors de ces plages, certaines fonctions de protection de sécurité s'activeront et entraîneront un fonctionnement moins qu'optimal de l'appareil.

Plages de températures de rendement optimal

		En mode COOL (FRAIS)	En mode HEAT (CHALEUR)	En mode DRY (SEC)
Température ambiante		17 °C - 32 °C 63 °F - 90 °F	0 °C - 30 °C 32 °F - 86 °F	10 °C - 32 °C 50 °F - 90 °F
Température extérieure	Habituelle (9K-24K)	-25 °C - 50 °C -13 °F - 122 °F	-25 °C - 30 °C -13 °F - 86 °F	0 °C - 50 °C 32 °F - 122 °F
		-30 °C - 50 °C -22 °F - 122 °F	-30 °C - 30 °C -22 °F - 86 °F	0 °C - 50 °C 32 °F - 122 °F
	Rendement maximal (9K-24K)	-15 °C - 50 °C 5 °F - 122 °F	-15 °C - 30 °C 5 °F - 86 °F	0 °C - 50 °C 32 °F - 122 °F
		LCAC (36K-48K)		

Table 2



Lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C (32 °F), nous vous recommandons fortement de garder l'appareil branché en tout temps pour assurer un rendement continu et fluide. Un chauffe-bac de base est utilisé dans la section extérieure pour empêcher l'accumulation de glace. De la glace peut s'accumuler si l'appareil est débranché.

Conseils d'économie d'énergie

- ▶ NE PAS exposer l'appareil à des températures excessives.
- ▶ Gardez les rideaux fermés pendant le chauffage et le refroidissement.
- ▶ Les portes et les fenêtres doivent rester fermées pour garder l'air frais ou chaud dans la pièce.
- ▶ NE PAS placer d'objets près de l'entrée et de la sortie d'air de l'appareil. Cela réduira l'efficacité de l'appareil.
- ▶ Réglez une minuterie et utilisez le mode SLEEP/ECONOMY (VEILLE/ÉCONOMIE) intégré, le cas échéant.
- ▶ Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période, retirez les piles de la télécommande.
- ▶ Nettoyez le filtre à air toutes les deux semaines. Un filtre sale peut réduire l'efficacité du refroidissement ou du chauffage.
- ▶ Ajustez les événements à lames correctement et évitez le flux d'air direct.

2.3 Autres caractéristiques

► Redémarrage automatique

Si l'appareil perd son alimentation électrique, il redémarrera automatiquement avec les réglages précédents une fois le courant rétabli.

► Mémoire d'angle d'évent à lames

Lors de la mise en marche de votre appareil, l'évent à lames reprendra automatiquement son ancien angle.

► Détection de fuites de fluide frigorigène

La section intérieure affichera automatiquement « EC » lorsqu'elle détectera une fuite de fluide frigorigène.

► Fonction de protection de trois minutes

Une fonction de protection qui empêche l'activation du conditionneur d'air pendant environ 3 minutes lorsqu'il est redémarré immédiatement après son fonctionnement.



Pour obtenir une explication détaillée des fonctionnalités avancées de votre appareil, consultez le guide de la télécommande.

2.4 Réglage de l'angle du flux d'air

Réglage de l'angle vertical du flux d'air

Lorsque l'appareil est allumé, utilisez le bouton SWING/DIRECT (BALANCEMENT/DIRECT) de la télécommande pour régler la direction (angle vertical) du flux d'air.

1. Appuyez sur le bouton SWING/DIRECT (BALANCEMENT/DIRECT) une fois pour activer l'évent à lames. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, il ajustera l'évent à lames. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que la direction que vous préférez soit atteinte.
2. Pour faire balancer l'évent à lames vers le haut et le bas continuellement, appuyez sur le bouton SWING/DIRECT (BALANCEMENT/DIRECT) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Appuyez sur lui à nouveau pour arrêter la fonction automatique.



Lorsque Timer On (Minuterie activée) est réglé, la fonction SWING (BALANCEMENT) sera désactivée.

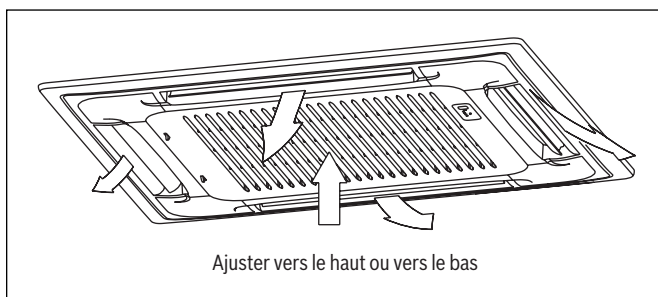


Figure 2

Réglage de l'angle horizontal du flux d'air




MISE EN GARDE : BLESSURE

- Ne placez pas vos doigts dans ou près du ventilateur ni du côté aspiration de l'appareil. Le ventilateur à grande vitesse à l'intérieur de l'appareil peut causer des blessures.

3 Fonctionnement manuel (sans télécommande)

3.1 Comment faire fonctionner votre appareil sans la télécommande

Dans le cas où votre télécommande ne fonctionne pas, votre appareil peut fonctionner manuellement avec le bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE) situé sur la section intérieure. Notez que le fonctionnement manuel n'est pas une solution à long terme et qu'il est fortement recommandé de faire fonctionner l'appareil avec votre télécommande.

 L'appareil doit être éteint avant le fonctionnement manuel.

Pour faire fonctionner votre appareil manuellement :

1. Appuyez une fois sur le bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE) pour activer le mode FORCED AUTO (AUTOMATIQUE FORCÉ). Dans ce mode, l'appareil continuera de fonctionner avec le point de consigne de température fixé à 75 °F (24 °C).
2. Appuyez à nouveau sur le bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE) pour activer le mode FORCED COOLING (REFROIDISSEMENT FORCÉ). Dans ce mode, l'appareil restera en mode de refroidissement forcé pendant 30 minutes et passera en mode automatique forcé.
3. Appuyez une troisième fois sur le bouton MANUAL CONTROL (COMMANDE MANUELLE) pour éteindre l'appareil.

AVIS :

- Le bouton manuel est destiné à des fins de test et de fonctionnement d'urgence seulement. Veuillez ne pas utiliser cette fonction à moins que la télécommande ne soit perdue et que cela soit absolument nécessaire. Pour rétablir un fonctionnement normal, utilisez la télécommande pour activer l'appareil.

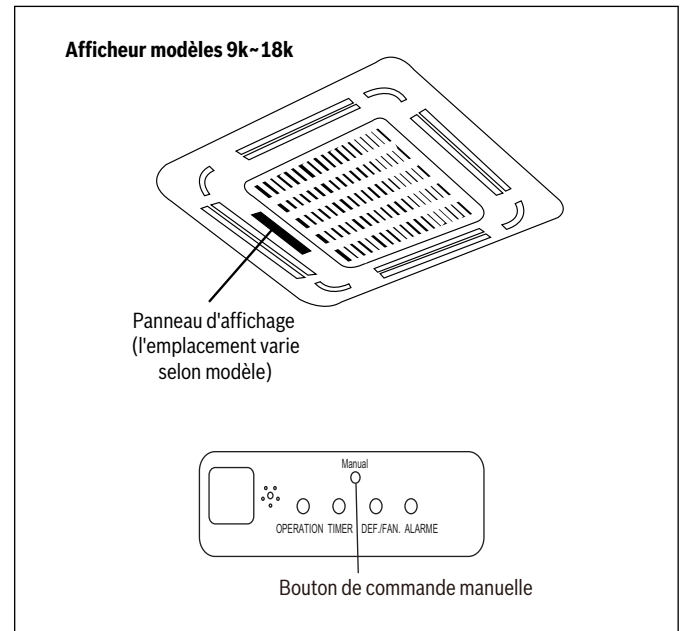


Figure 3

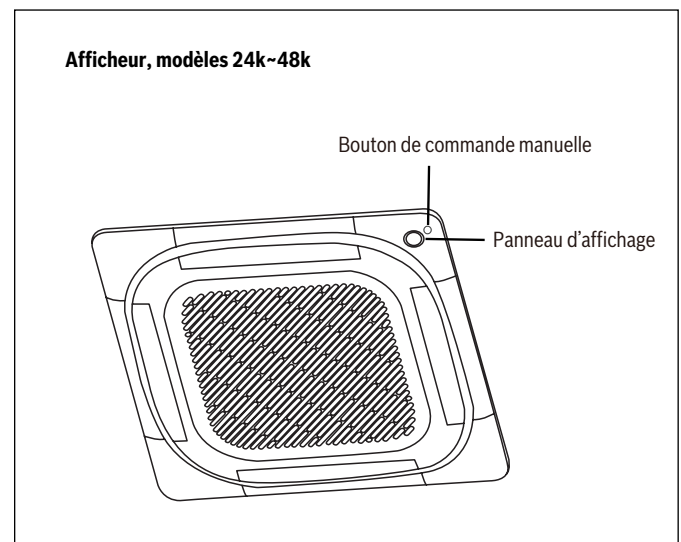


Figure 4

4 Soins et entretien

4.1 Précautions de nettoyage



MISE EN GARDE :

- ▶ L'entretien et le nettoyage de la section extérieure doivent être effectués seulement par un personnel de service qualifié.
- ▶ Toute réparation de l'appareil doit être effectuée seulement par un personnel de service qualifié.



MISE EN GARDE : DANGER ÉLECTRIQUE

Éteignez toujours votre système de conditionneur d'air et débranchez son alimentation électrique avant le nettoyage ou l'entretien.

- ▶ N'utilisez pas de produits chimiques ou de chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil.
- ▶ N'utilisez pas de benzène, de diluant pour peinture, de poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent provoquer la fissuration ou la déformation de la surface en plastique.
- ▶ N'utilisez pas d'eau à plus de 40 °C (104 °F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut entraîner une déformation ou une décoloration du panneau.

4.2 Nettoyer votre filtre à air



MISE EN GARDE : DANGER ÉLECTRIQUE

- ▶ Avant de changer le filtre ou de le nettoyer, éteignez l'appareil et débranchez son alimentation électrique.
- ▶ Lors du retrait du filtre, ne touchez pas les pièces métalliques de l'appareil. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- ▶ N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur de la section intérieure ou extérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- ▶ Ne pas exposer le filtre à la lumière directe du soleil lors du séchage. Cela peut faire rétrécir le filtre.

Un conditionneur d'air obstrué peut réduire l'efficacité de refroidissement de votre appareil et peut également être mauvais pour votre santé. Assurez-vous de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.

1. Ouvrez la grille décorative en poussant simultanément les deux languettes vers le centre.
2. Débranchez le câble du panneau d'affichage de la boîte de commande de l'appareil principal.

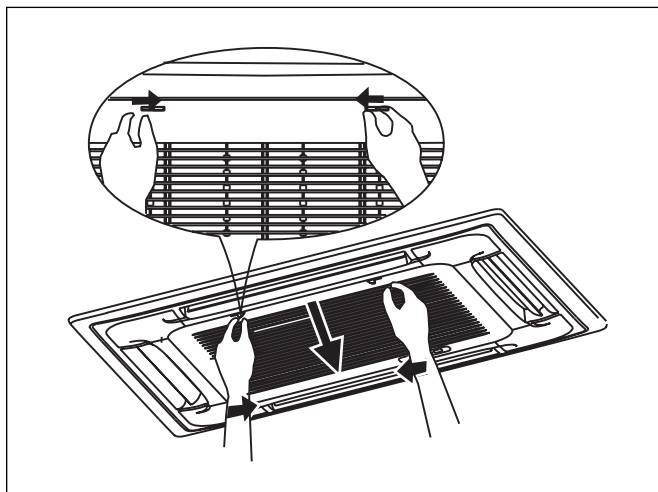


Figure 5

3. Débranchez le câble du panneau d'affichage de la boîte de commande de l'appareil principal.

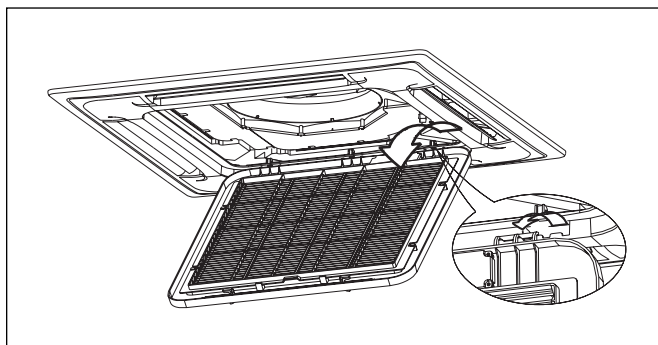


Figure 6

4. Retirez le filtre à air.
5. Enlevez la saleté du filtre à air à l'aide d'un aspirateur ou en le lavant à l'eau.
 - Si la saleté est visible, laver avec un détergent neutre à l'eau tiède.
 - Si de l'eau chaude (40 °C/104 °F ou plus) est utilisée, il peut se déformer.

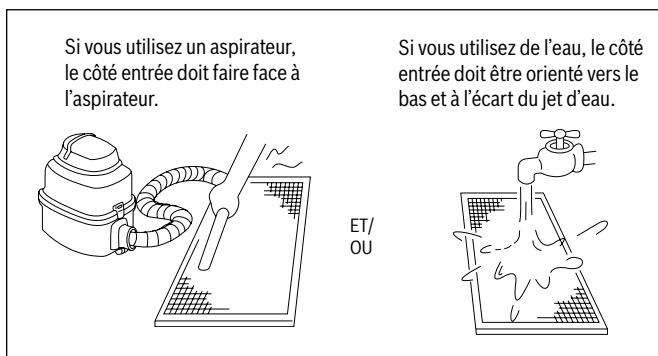


Figure 7

6. Rincez le filtre à l'eau propre et laissez-le sécher à l'air. NE laissez PAS le filtre sécher en plein soleil.
7. Réinstallez le filtre.
8. Connectez le câble du panneau d'affichage à l'appareil principal.
9. Réinstallez la grille décorative.

4.3 Entretien - Longues périodes de non-utilisation

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre conditionneur d'air pendant une période prolongée, faites ce qui suit :

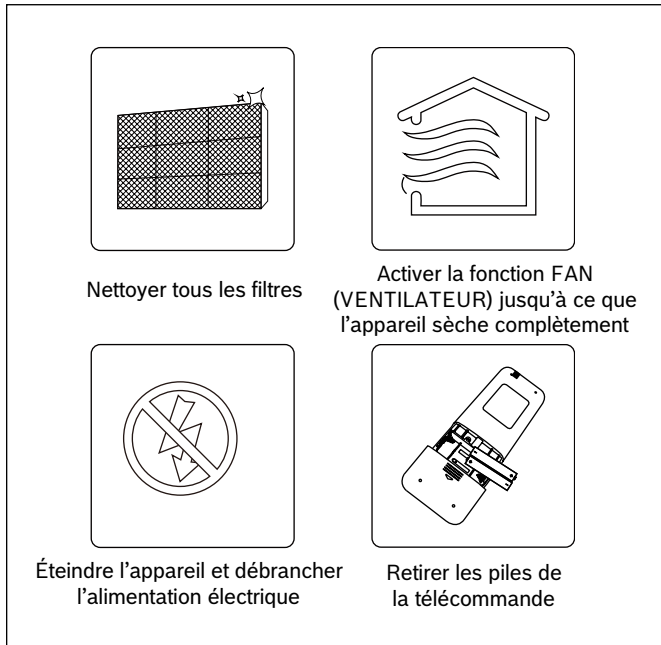


Figure 8

4.4 Entretien - Inspection présaison

Après de longues périodes de non-utilisation ou avant des périodes d'utilisation fréquente, faites ce qui suit :

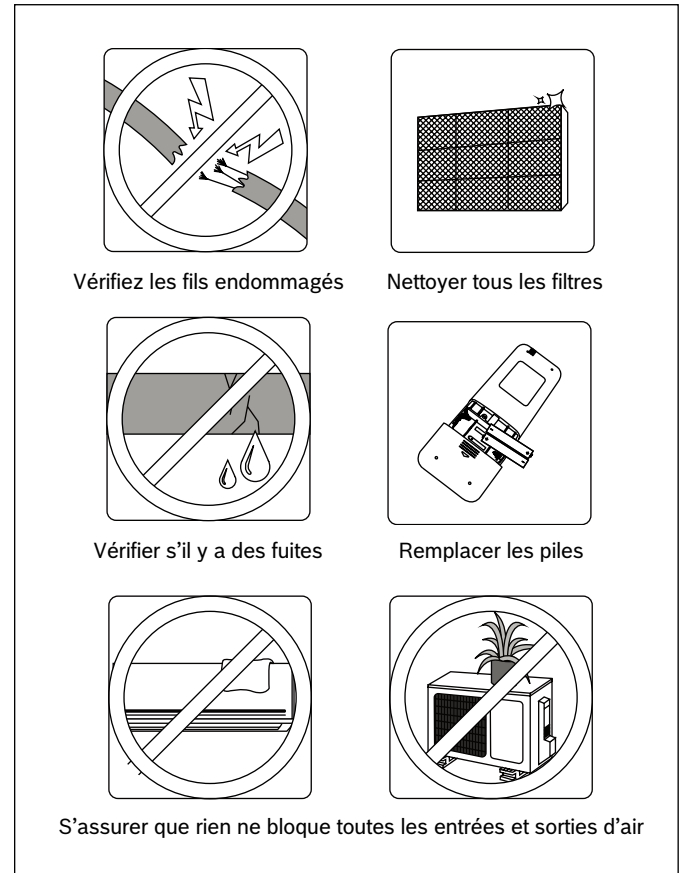


Figure 9

5 Dépannage



MISE EN GARDE : DYSFONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

Si l'UNE des conditions suivantes se produit, éteignez l'appareil immédiatement!

- ▶ Le cordon d'alimentation électrique est endommagé ou anormalement chaud
- ▶ Vous sentez une odeur de brûlé
- ▶ L'appareil émet des sons forts ou anormaux
- ▶ Un fusible d'alimentation électrique saute ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- ▶ De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'appareil

N'ESSAYEZ PAS DE LES RÉPARER VOUS-MÊME! CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UNE PERSONNE DE SERVICE QUALIFIÉE.

5.1 Problèmes courants

Les problèmes suivants ne sont pas un défaut et, dans la plupart des situations, ne nécessiteront pas de réparations.

Problème	Causes possibles
L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON/OFF	L'appareil dispose d'une fonction de protection de 3 minutes qui empêche la surcharge de l'appareil. L'appareil ne peut pas être redémarré dans les trois minutes après avoir été éteint.
La section intérieure dégage une brume blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la pièce et l'air conditionné peut provoquer une brume blanche.
L'appareil passe du mode COOL/HEAT (FRAIS/CHALEUR) au mode FAN (VENTILATEUR)	L'appareil peut modifier son réglage pour empêcher la formation de givre sur l'appareil. Dès que la température augmente, l'appareil commence à fonctionner à nouveau dans le mode sélectionné précédemment. La température réglée a été atteinte et l'appareil éteint le compresseur à ce point. L'appareil continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
La section intérieure fait du bruit	Un bruit d'air précipité peut se produire lorsque l'évent à lames réinitialise sa position. Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'appareil en mode HEAT (CHALEUR) en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
Les sections intérieure et extérieure dégagent une brume blanche	Lorsque l'appareil redémarre en mode HEAT (CHALEUR) après le dégivrage, une brume blanche peut se dégager en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
Les sections intérieure et extérieure font toutes deux du bruit	Faible bruit de sifflement pendant le fonctionnement : Ceci est normal et est causé par le gaz frigorigène circulant dans les sections intérieure et extérieure. Sifflement faible lorsque le système démarre, vient de s'arrêter de fonctionner ou est en cours de dégivrage : Ce bruit est normal et est causé par le gaz frigorigène s'arrêtant ou changeant de direction. Bruit de grincement : La dilatation et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par les changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des bruits de grincement.
La section extérieure fait du bruit	L'appareil émettra différents sons en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
De la poussière est dégagée par la section intérieure ou extérieure	L'appareil peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, qui sera dégagée lorsque l'appareil est allumé. Ceci peut être atténué en couvrant l'appareil pendant de longues périodes d'inactivité.
Le ventilateur de la section extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.
Le fonctionnement est erratique, imprévisible ou l'appareil ne répond pas	Les interférences des tours de téléphonie cellulaire et des amplificateurs à distance peuvent entraîner un défaut de l'appareil. Dans ce cas, essayez ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> ▶ Débranchez l'alimentation électrique, puis rebranchez-la. ▶ Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande pour redémarrer le fonctionnement.
L'appareil dégage une mauvaise odeur	L'appareil peut absorber les odeurs de l'environnement (telles que les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) qui seront dégagées pendant son fonctionnement. Les filtres de l'appareil sont moisissés et doivent être nettoyés.

Table 3



Si un problème persiste, contactez un revendeur local ou un fournisseur de services qualifié. Fournissez-lui une description détaillée du défaut de l'appareil ainsi que le numéro de modèle et de série de l'appareil.

5.2 Conseils de dépannage

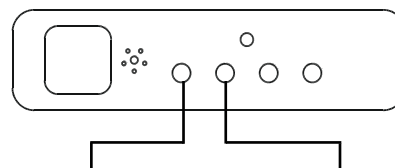
En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter un entrepreneur.

Problème	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	L'interrupteur d'alimentation électrique est éteint	Allumez l'appareil
	Le fusible est grillé	Remplacez le fusible
	Les piles de la télécommande sont mortes	Remplacez les piles de la télécommande
	La protection de 3 minutes de l'appareil a été activée	Attendez trois minutes après le redémarrage de l'appareil
L'appareil démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou trop peu de fluide frigorigène dans le système	Vérifiez s'il y a une fuite et rechargez le système avec du fluide frigorigène.
	Du gaz incompressible ou de l'humidité a pénétré dans le système.	Videz et rechargez le système avec du fluide frigorigène
	Le circuit du système est bloqué	Déterminez quel circuit est bloqué et remplacez l'équipement défectueux
	Le compresseur est brisé	Remplacez le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installez un régulateur de tension
Mauvais rendement de refroidissement	Le réglage de la température peut être supérieur à la température ambiante de la pièce	Baissez le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur de la section intérieure ou extérieure est sale	Nettoyez l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre à air est sale	Nettoyez le filtre selon les instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'une ou l'autre des sections est bloquée	Éteignez l'appareil, retirez l'obstruction, puis rallumez-le
	Des portes et/ou des fenêtres sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement de l'appareil
Mauvais rendement de chauffage	La chaleur excessive est produite par la lumière du soleil	Fermez les stores et les rideaux
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées pendant l'utilisation
Les voyants continuent de clignoter	L'appareil peut arrêter de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent de clignoter ou si des codes d'erreur apparaissent, attendez environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre de lui-même. Si ce n'est pas le cas, débranchez l'alimentation électrique, puis rebranchez-le. Allumez l'appareil. Si le problème persiste, débranchez l'alimentation électrique et contactez votre centre de service à la clientèle le plus proche.	
Un code d'erreur apparaît et commence par les lettres suivantes dans la fenêtre d'affichage de la section intérieure : E(x), P(x), F(x) EH(xx), EL(xx), EC(xx) PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

Table 4

5.3 Codes d'erreur

5.3.1 Modèles 9k-18k

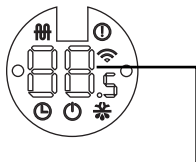


Numéro	Cause	L'indicateur de fonctionnement clignote	Indicateur de minuterie
1	Erreur de mémoire morte effaçable et programmable électriquement (EEPROM) intérieure	1	Éteint
2	Défaut de la communication des sections intérieure et extérieure	2	Éteint
3	Défaut de la vitesse du ventilateur intérieur	4	Éteint
4	Erreur du capteur de température ambiante intérieure	5	Éteint
5	Erreur du capteur de température du serpentin de l'évaporateur	6	Éteint
6	Défaut du système de détection de fuites de fluide frigorigène	7	Éteint
7	Défaut de l'alarme de niveau d'eau	8	Éteint
8	Protection contre les surcharges	1	Allumé
9	Erreur du capteur de température extérieure	2	Allumé
10	Erreur du capteur du tuyau du condenseur extérieur	3	Allumé
11	Erreur du capteur de température de sortie d'air	4	Allumé
12	Erreur de mémoire morte effaçable et programmable électriquement (EEPROM) extérieure	5	Allumé
13	Défaut de la vitesse du ventilateur extérieur (moteur de ventilateur à CC seulement)	6	Allumé
14	Protection IPM du module onduleur	1	Clignote
15	Protection contre la haute/basse tension	2	Clignote
16	Protection contre la surchauffe du dessus du compresseur	3	Clignote
17	Protection contre une basse température à l'extérieur	4	Clignote
18	Erreur d'entraînement du compresseur	5	Clignote
19	Conflit de mode	6	Clignote
20	Protection contre une basse pression du compresseur	7	Clignote
21	Erreur du capteur à transistor bipolaire à porte isolée d'extérieur	8	Clignote

Table 5



Les modèles 9k~18k n'ont pas d'afficheur pour afficher les codes d'erreur et le fonctionnement et l'indicateur de minuterie s'allumera/s'éteindra et/ou clignotera selon le tableau ci-dessus pour indiquer un défaut du système.

5.3.2 Modèles 24k~48k


Numéro	Afficheur*	Informations d'erreur
1	EH 00/EH 0A	Erreur de paramètre de mémoire morte effaçable et programmable électriquement (EEPROM) de la section intérieure
2	EL 01	Erreur de communication section intérieure/extérieure
3	EH 03	La vitesse du ventilateur intérieur fonctionne en dehors de la plage normale (pour certains modèles)
4	EH 60	La sonde de température ambiante intérieure T1 est en circuit ouvert ou en court-circuit
5	EH 61	La sonde de température de serpentin évaporateur T2 est en circuit ouvert ou en court-circuit
6	EL 0C	Détection de fuites de fluide frigorigène (pour certains modèles)
7	EH 0E	Défaut de l'alarme de niveau d'eau
8	EC 53	La sonde de température ambiante extérieure T4 est en circuit ouvert ou en court-circuit
9	EC 52	La sonde de température de serpentin de condenseur T3 est en circuit ouvert ou en court-circuit
10	EC 54	La sonde de température de sortie de condenseur T3 est en circuit ouvert ou en court-circuit
11	EC 56	Le capteur de température de sortie du serpentin de l'évaporateur T2B est en circuit ouvert ou en court-circuit (pour les sections intérieures à correspondance libre)
12	EC 51	Erreur de paramètre de mémoire morte effaçable et programmable électriquement (EEPROM) de la section extérieure
13	EC 07	La vitesse du ventilateur extérieur fonctionne en dehors de la plage normale (pour certains modèles)
14	PC 00	Défaut IPM ou protection contre les courants trop forts par transistor bipolaire à porte isolée
15	PC 01	Protection contre la surtension ou la basse tension
16	PC 02	Protection de température du haut du compresseur ou protection contre la haute température du module IPM
17	PC 04	Erreur d'entraînement du compresseur d'ondulateur
18	PC 03	Protection contre la haute ou basse pression (pour certains modèles)
19	EC 0d	Défaut de la section extérieure
20	--	Conflit de mode de sections intérieures (correspondance avec plusieurs sections extérieures)

Table 6

* Les codes d'erreur sont à quatre chiffres, affichés deux à la fois sur le DEL.

6 Directives d'élimination

Composants

Plusieurs pièces du conditionneur d'air peuvent être entièrement recyclées à la fin de la durée de vie du produit. Contactez les autorités de votre ville pour obtenir des informations sur l'élimination des produits recyclables.

Fluide frigorigène

À la fin de la durée de vie de cet appareil et avant son élimination écologique, une personne qualifiée pour travailler avec des circuits de fluide frigorigène doit récupérer le fluide frigorigène à l'intérieur du système scellé.



MISE EN GARDE : CONTIENT DU FLUIDE FRIGORIGÈNE

- ▶ L'élimination incorrecte de cet appareil met en danger votre santé et est mauvaise pour l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.
- ▶ L'élimination correcte de ce produit aidera à s'assurer que les déchets subissent le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires.

États-Unis et Canada
Bosch Thermotechnology Corp.
65 Grove St.
Watertown, MA 02472

Tél : 866-642-3198
Télécopie : 603-965-7581
www.bosch-thermotechnology.us

BTC 769103304 A / 02.2022

**Bosch Thermotechnology Corp. se réserve le droit
d'apporter des modifications sans préavis en raison des
progrès continus de l'ingénierie et des technologies.**